

GVNE ZUAM RAKIZUAM

MEMORIA ASOCIACIÓN MAPUCHE AD KIMVN



Gvne Zuam Rakizuam
Memoria de la Asociación Mapuche Ad Kimvn

Dirección:

Eleonor Huechucura Caro

Redacción de Informes:

Valeria Villagra Huenuanca

Marisol Gallegos Rañileo

Eleonor Huechucura Caro

Montserrat Berroeta Rojas

Rodrigo Candia Cares

Traducciones:

Claudia Inglés Hueche

Textos, fotografías y diseño:

Natalie Gilbert Hermosilla

Imprenta:

Imprima Temuco www.imprima.cl 200 ejemplares

Temuco warria, Wallmapu, zisiempüre 2023.

Índice

Bienvenida	2
I. Yafvluwam ta ce mogen, feyentun ka rakizuam mapuce	6
Koneltun ta kawin konvmpazugun ta Ad kimvn	8
Wiñol Xipantu	12
Xafkintu Kawiñ Anvmka	14
II. Ta kechu mari Xipantu ka Kompalu Weican Zoltaw	18
Mogetu Zugvn Allende	20
Antv ta Kom ka Kvzawlu ta Mapu	21
Antv Zomo Konvmpan Zugv	22
DDDD ka EEPPP Mapuce Gelu	26
Kvme Suam ta Eliana Catalán Lincoleo yem	27
III. Zewman Lof	28
Xawvn Petu Aukantuy Picikece	29
Cilkatun Ruka Toki Pelantaro Ñi Rvpv 2023	33
Zugvluwvn ka Mapu ta ce Kuzawpelu Mapu 2023	38

Kvme Akuimi

Taņi piuke apoley newen sew trekan pu rvpv, kvme akuimvn tufaci kuifi mvlen zugv epu waranka epumari kvla tripantu tvfaci trawvn ce asociaci3n mapuche Ad kimvn. Caliafin kom pu ce, fentren poyen mew kom pu ce petu konkvlepalu tvfaci zugvn ta ka kellowkey taiņ kvme felen mew.



Taiņ kvzaw ta fvn lelin zugvn zoy nielu zuam mvlenmu fentren wezake zugvn ta antv facantv: kom zugv suam mvlenmu ce mew ka antv ta winka pilelu capitalismo neoliberal, ta mvlelu fentren kuņiutu zugv nielu ce inkalu ta mapu ka lan zugv ta mapu warria palestino, tuwlu fillem tralka ka EUA ka Israel.

Fill pepikan zugv tvfaci mvlen kuifike zugv mvlen; ta ayuwvn zugv ka puwvl antv marri regle komci antv, taņi kiņe konvmpa kvzaw Domingo Marileo yem (era) ta trawvn picikece ka trafkintun kawiņ anvmka ; ta marri kecu cilkatuwe ruka toki pelantaro ñi rvpv epu waranka epu mari kvla tripantu; ka ta koneltun ta kimual ta zugvluwun ka pu mapu ta pu Via mapu kvzawkelu ta Bogota, Colombia.

Ka zugv rumel mvlelu taiņ trekan epu warranka epu mari kvla tripantu pvwvl tripantv kecu marri tripantu getuy ta weican pu zoltaw mvlelu chile mapu

kiñe waranka aylla pataka regle mari kvla ka kiñe waranka aylla pataka aylla mari. Ka fey konvmpatufiin zomo indigena fill zuam “ zugvn kecu marri tri-pantu getuy weican konpay pu zoltaw .

Pu kvzaw tripalu pu zomo pigey kechu mari tripantu newentun ka nvtram pu mapuche zomo nentuin kiñe wittrampvram zugv pegeam DDDD ka EEPP ka kom tripay pu mapuce ka koneltuon ta falintun ta mapuce ta INDH ta inkape-lu ta ce cew ta Domingo Marileo yem nvita falin zew lalu.

Tufaci zugv eca kvmey mvlenmu política tvfaci mapu ka mapu ka ta sugvn kom kvnumam ta wezake lan zugv ka ta wezake piuke zugvn ta man zugvn ce, zew amuley zugv tvfaci chile ta ñi gvneltun zugu ti partido republicano ka ti argentina ta nentulu ti ñizolkvlealu Javier Milei.

Feimu, newentuain ta zugv ka weupin , amul zugvn ka wvlzugvn wezake zugv ta akulu ta iñcin tvfaci weza newen capitalista pigelu aculu ka zewmagelu ti política kewan ka weican ley weñefe ka zoltaw kompala gvlumapu.

May epu waranka epumari epu pataka konci ley kompala contitucion mvley kompa zugv feula kom newen fey wirige feypilelan ta ti pu wekece weicai ta constitución wirintukulelu ta vlmen zugv , amultukuniey ta democracia.

Ka amul magelafiin amuan fill pepikan “kiñe we rakizuam epu waranka epu mari kvla tripantu ” ka fey mañum ta kvzaw trvr taiñ trawvl asociación ka rag ta indap.

Ñizolkvlele ka weza zugv ka eltun ta newen ta az kimvn amulniafiin ta kvzaw iael, ta kizugvnewkvlen ta pu mapu ka wallon mapu, mvleam kvme rakizuam mogen mew ka kvmeleam ta mogen ñocikeci.

Mañum ta rekvltuwvn ta lonkolelu asociación ka tvr ta lonko mapuce amuley ta newen tufaci fentren weican.

Ta amulerpuy ta Guacolda y Lefxaru ¡Wewaiñ!

Bienvenida

Con el piuke lleno de newen por el camino recorrido, les damos la bienvenida a esta Memoria 2023 de la Asociación Mapuche Ad Kimvn. Saludamos con afecto a todas y todos quienes nos acompañan con la convicción de que el kelluwvn es la base del buen vivir.



Nuestro trabajo es fruto de una mirada crítica sobre las diversas circunstancias que marcan los tiempos globales actuales: los efectos sociales y climáticos del capitalismo neoliberal, la constante amenaza que viven quienes defienden la tierra y el genocidio en contra del Pueblo palestino, producto del cruel negocio armamentista de EUA e Israel.

Entre las actividades a destacar en esta memoria están: la celebración de nuestro aniversario n°17, en homenaje a uno de nuestros fundadores: Domingo Marileo yem; el Xawvn de Picikece; el Xafkintvn Kawiñ Anumka; la 15° Escuela Toki Pelantaro Ñi Rvpv 2023; y la participación en la Conferencia Internacional de la Vía Campesina en Bogotá, Colombia.

Otro de los hitos que marcó nuestro transitar fue que este 2023 se cumplieron 50 años del golpe de Estado civil militar que se extendió en Chile desde 1973 a 1990. Por ello, celebramos el Día de la Mujer Indígena con la actividad "Relatos a 50 años del golpe de Estado: Kecu mari xipantv newentun ka nuxamtun pu mapu-

ce zomo”; iniciamos una investigación para visibilizar a DDDD y EEPP de origen mapuche y participamos del reconocimiento del INDH a defensores de derechos humanos, donde Domingo Marileo yem recibió un homenaje póstumo.

Estas acciones son especialmente relevantes, dado el contexto político nacional e internacional, en que el negacionismo de los crímenes de lesa humanidad y los discursos de odio, impulsados desde la ultraderecha, han logrado avanzar significativamente, como pudimos verlo en Chile con la actuación del partido Republicano y en Argentina con la elección de Javier Milei como presidente.

Ante ello, reafirmamos la misión por revitalizar las prácticas culturales de nuestro Pueblo Mapuche, visibilizar nuestra historia, difundir nuestros derechos y comunicar las injusticias que nos afectan, denunciando los efectos del extractivismo capitalista, la persecución judicial y política de dirigentes, la firma de tratados internacionales como el TPP11, la implementación de políticas represivas como la Ley de usurpaciones y la permanente militarización de Gulumapu.

Si el 2022, vimos el primer proceso constitucional con gran esperanza; este 2023, con toda la fuerza llamamos a VOTAR EN CONTRA para impedir que las generaciones venideras enfrenten los retrocesos que esta nueva Constitución, escrita por los intereses del gran capital, pretendía imponer vía democrática.

A continuación les invitamos a recorrer los hitos del proyecto “Kiñe We Rakizuam 2023” que ha sido posible gracias al trabajo mancomunado de nuestra asociación y al financiamiento de Indap.

Gobierne quien gobierne, frente a las dificultades y al accionar del poder, como Ad kimvn seguiremos promoviendo la soberanía alimentaria, la autodeterminación de los pueblos, la organización de los territorios, la justicia ambiental y el derecho a vivir en paz.

Agradecemos el apoyo de dirigentes y dirigentas que junto a autoridades tradicionales nos acompañan y dan newen en esta constante lucha.

**Por la senda de Guacolda y Lefxaru
¡Wewaiñ!**



Yafvluwam
ta ce mogen,
feyentun ka
rakizuam
mapuce

A rustic scene set in a field of tall green grass. In the foreground, a small, shallow, dark-colored bowl sits on the grass, containing a yellowish, textured substance. Two long, white, crusty breads are placed on top of the bowl. To the right of the bowl, a large, reddish-brown terracotta pitcher with a handle stands upright. The background is a soft-focus field of green grass.

Fortaleciendo lazos
desde nuestras
costumbres, creencias
y pensamiento mapuce

KONELTUN TA KAWIN KONVMPAZUGUN

17 años Ad Kimvn

ENCUENTRO DE CELEBRACIÓN ANIVERSARIO AD KIMVN

Compartir los sentipensares sobre el contexto sociopolítico actual, así como del recorrido de Ad Kimvn destacando la figura de Domingo Marileo yem, fueron los ejes del Xawvn de Ad kimvn para conmemorar un nuevo aniversario.





La Compañía de danza de Temuco Weliwen deleitó a los asistentes con su presentación artística.

En una jornada cargada de emotividad, nuestra asociación celebró 17 años de trayectoria junto a asociados, asociadas e invitados, quienes compartieron sus experiencias sobre la historia de Ad Kimvn, así como sentipensares respecto del contexto actual en Wallmapu, que alcanzó, en esa fecha, 1 año de estado de excepción permanente.

La instancia estuvo marcada por un sentido homenaje a Domingo Marileo yem uno de los fundadores de Ad Kimvn, cuya trayectoria política atraviesa otras importantes organizaciones de base anti-neoliberal como Ad Mapu y la Asamblea Nacional Mapuche de Izquierda, ANMI. Espacios de participación política, que a partir de la década de los 80, en resistencia a la dictadura civil militar de Pinochet, reafirmaron las demandas por la devolución de tierras, por el reconocimiento constitucional del Pueblo Mapuche, así como por su autonomía y libre determinación.



El Nvxam tuvo micrófono abierto y fue guiado por un panel donde participó María Colimil Namoncura, presidenta de Ad Kimvn; Elizabeth Almendra Malicura, presidenta de la Mesa de Mujeres y Campesinas del Biobío; Teresa Paillahueque del Lof Paillahueque de Futawillimapu, Puerto Montt y Cristian Aññir del lof Rayen Pangue del BioBío, quienes relevaron el aporte de la asociación, además de compartir sus recuerdos con Domingo Marileo yem.



El legado de Domingo Marileo yem

“Él fue una persona que no paró nunca, no tenía horario ni calendario, se entregó mucho a la causa y eso es lo que tenemos que seguir haciendo en su nombre... Creo que es una ardua tarea que nos queda por concretar. Y Domingo era todo eso, era lucha, era perseverancia, era entereza, era estar con los peñi, insistir en tomar decisiones concretas, entonces estaba en todos los terrenos”.

María Colimil Namoncura, presidenta de Ad Kimvn.

“Nos vamos optimistas para nuestras rucas, con el piuke contento y feliz, por todas las personas que nos acompañaron, dirigentes de diferentes organizaciones y territorios, desde Pto Montt hasta Arauco, lo que nos inspira y da fortaleza para continuar luchando por nuestra autonomía y el reconocimiento constitucional que es una parte de la deuda histórica que tiene el Estado de Chile con el Pueblo Mapuche”.

**Rodrigo Candia Cares
Integrante de la Anmi y vicepresidente de Ad Kimvn.**

“Empezamos con Ad Mapu y hoy somos de Ad Kimvn y de la ANMI. Para mí ha sido grato reencontrarme con compañeros que hace mucho tiempo no veía, que hoy somos adultos y que empezamos cuando éramos jóvenes, cuando teníamos sueños de que esto algún día iba a ser distinto. Seguimos en esto, con hartos sueños todavía, a pesar de que este país ha sido tan miserable y mezquino con nosotros”.

**Elizabeth Almendra Malicura,
presidenta de la Mesa de Mujeres y Campesinas del Biobío.**



Wiñol Xipantv

Este significativo regreso del Willimapu hacia el sol, debido al Tvway mapu es una fecha ancestralmente vivida por nuestro Pueblo en profunda conexión con el ixofil mogen, todo lo vivo y los gen que resguardan el equilibrio del universo mapuche: Wenu-Mapu, Nag-Mapu y Mince Mapu.

Gracias al inarumen, aprendizaje a través de la observación ancestral de la naturaleza y sus ciclos, el kimvn milenario estableció que la Kvyeh tiene un ciclo de 28 días y además construyó un Rakin Xipantuwe, con un ciclo anual de 364 días, que reconoce 13 lunas. También el inarumen permitió el estudio de los mari epu antv y de las wagvlen, cuyos nombres fueron puestos de acuerdo a su luminosidad, tamaño, ubicación color, etc. Se reconocieron, igualmente, las Xawvn Wagvlen, constelaciones, como la Namun Coike.

Con estos conocimientos y otros, en base al inarumen, nuestros antiguos iban desarrollando sus tradiciones, costumbres y prácticas en los diversos ámbitos de la vida.

La observación del universo, en especial, de Gawku Poñi o Gul Poñy, constelación de las Pléyades; de Weluwixaw, constelación de Orión y de Wvñelfe, Venus; junto con Antv, el sol, que tienen una combinación especial entre el 21 al 23 de junio, dio paso al descubrimiento del We Xipantv, solsticio de invierno, entrada la época de pukem que traerá consigo días más largos y noches más cortas.

El We Xipantv marca el reimpulso de la naturaleza que va saliendo del reposo del rimü, otoño, para alcanzar la renovación de todo lo vivo.



Con ello, se intensifican las lluvias, crecen los cursos de agua y aparecen los primeros brotes. Esa renovación biológica y energética se vincula directamente con la espiritualidad mapuche, cuyas tradiciones en torno al We Xipantv implican la preparación previa de alimentos que serán compartidos ese día en familia y comunidad, haciéndose parte, como hombres y mujeres de la mapu, de esta nueva etapa en la mapu ñuke.

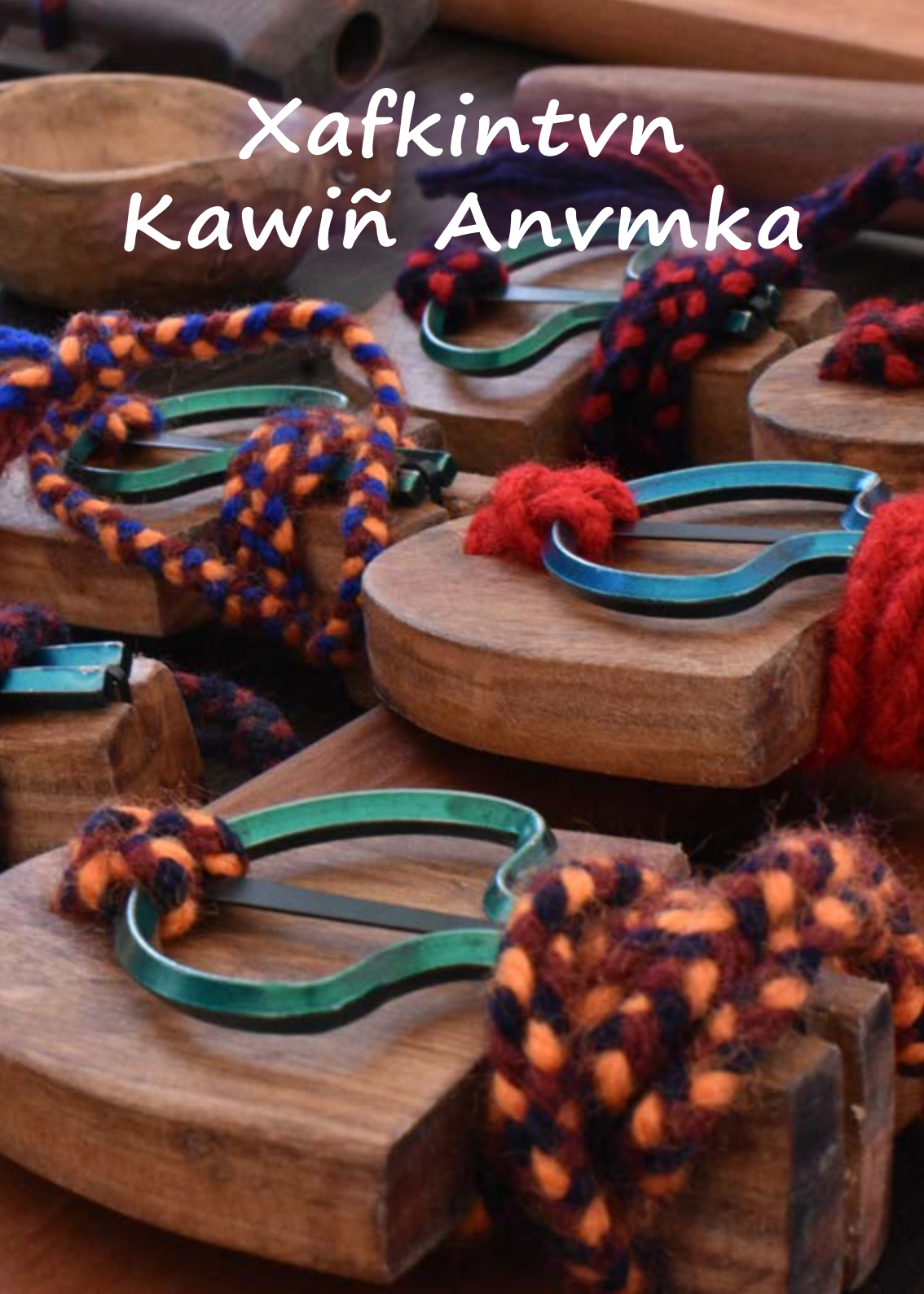
Para Ad Kimvn, esta fecha posee gran relevancia pues como asociación marca un momento de reflexión y conexión con nuestra cultura.

Este 2023 no fue una excepción a otros años. Fuimos invitados a participar de distintas ceremonias realizadas en celebración del We Xipantv. Agradecemos al Cesfam de Boyeco y a la Asociación Mapuche Newenche por hacernos parte de la bienvenida a este nuevo ciclo.

A nivel interno, tuvimos nuestro espacio de We Xipantv en el cerro Ñielol, en medio de Temuco waria, para conectarnos con esta revitalización de la vida y de nuestras energías como Asociación.



Xafkintvñ Kawiñ Anvmka





En agosto de este año, realizamos la segunda versión de nuestro Xafkintvn Kawiñ Anvmka que contó con la participación de pu lamgen de distintos territorios, como Likan-ray, Loncoche, Nueva Imperial, Victoria, Gorbea, Ercilla, Traiguén, Teodoro Schmidt, Puerto Saavedra, Padre de las Casas, Labranza y Temuco.

La actividad se realizó en plaza Lefxaru, pleno centro de Temuco y fue iniciada con la tradicional rogativa llevada por la machi María Lielmil Huaiquil de la Comunidad Colillan Chifka Rinconada Tromen.

Además, de adquirir productos como tejidos, instrumentos, libros, plantas, semillas, hierbas y joyas presentes en este Xafkintvn, las y los participantes pudieron asistir a talleres de diversas materias: Tejido en Ñocha, realizado por Sandra Chihuaicura; Saberes en torno al baweh de Cristina Ancahuala; Ñimin Ancestral por Isabel Catrileo y Encuadernación a cargo de Ana Collinao.

Además, se realizaron las charlas: Territorio, mujeres y recolección de hongos en Wall Mapu, por la bióloga Natalia Chiwuaikura y Economía Solidaria a cargo del ingeniero Luis Villegas.

“Estamos contentas y agradecidas de la participación de pu lamgen que llegaron desde diferentes territorios a compartir en el Xafkintvn Kawiñ Anvmka sus experiencias y saberes. Agradecemos al kimvn de Machi, de logko, de ñaña, de pu wecekece que participaron en este Xafkintv, donde la presencia de baweh, hierbas, semillas, plantas y saberes nos indica que caminamos hacia la práctica de la soberanía alimentaria”.

Eleonor Huechucura Caro, tesorera de Ad Kimvn.

El Xafkintvn o Trafkintun es una práctica ancestral mapuche que, más allá del intercambio de productos y/o saberes implica vincularse desde la confianza, el afecto y el respeto con quien se establece el Xafkin.

Esa profundidad en la relación que genera el Xafkintvn, no sólo fue una práctica que permitió el abastecimiento, principalmente de alimentos, entre comunidades antiguas, sino que forjó relaciones de confianza y kelluwvn.

En nuestra misión por revitalizar las prácticas culturales, económicas y políticas que caracterizan la cosmovisión de nuestro Pueblo Mapuche, el Xafkintvn es un pilar fundamental que desde Ad Kimvn, seguiremos impulsando.





ALLENDE VIVE
EN LA LUCHA
CAMPESIÑA
DORO. 28 JULIO

Ta Kechu Mari Xipantv ka kompalu weican zoltaw

A 50 AÑOS DEL GOLPE DE ESTADO EN CHILE

Este año fue especialmente relevante en lo que respecta a la Memoria y los Derechos Humanos.

Por una parte, fuimos testigos de cómo proliferaron iniciativas tanto institucionales como populares que buscaron hacer presente a las víctimas que dejó el terrorismo de Estado en el país.

Paralelamente, vimos cómo los discursos negacionistas, provenientes de la ultra derecha se intensificaron, buscando borrar la existencia de los crímenes de lesa humanidad cometidos por agentes estatales y justificando el periodo dictatorial y sus consecuencias sociales, económicas y políticas nefastas que hasta hoy persisten.

En ese escenario, desde Ad Kimvn, nos sumamos a los esfuerzos por hacer de la memoria un ejercicio permanente y dignificar a quienes nunca deben ser olvidados ni olvidadas.

Con esa convicción apoyamos y realizamos diversas actividades en conmemoración a este cincuentenario, como la participación, en Santiago, del Día Nacional de las y los Campesinos y El Día Internacional de la Mujer Indígena, organizada por Ad Kimvn en Temuko.

Mogetu Zugvn Allende

HOMENAJE AL PRESIDENTE ALLENDE



Una de las actividades en las que participamos como Asociación Mapuche Ad Kimvn fue el Homenaje al Presidente Salvador Allende, convocado por la Coordinadora 28 de Julio, en conmemoración de la Reforma Agraria y el Día de las y los Campesinos, en el que se dejó una ofrenda floral en la base del monumento ubicado en la Plaza de la Constitución en Santiago, que lo recuerda.

“Tras la dictadura todas las conquistas del mundo mapuche y el campesinado tuvieron un retroceso. Las tierras fueron traspasadas a latifundistas y privilegiados, como son Angelini y Matte, que cambiaron el suelo productivo que alimentaba al pueblo, por la instalación de las forestales. El mundo campesino cambió muchísimo a partir del golpe hasta la fecha. Hoy, las aguas son privadas, en desmedro del campesinado, que a la vez está desprovisto del aporte material del Estado, lo que no permite que se desarrolle como corresponde, eso se debe revertir y para lo cual hay seguir luchando”.

Sergio Melinao, Lonko de Truf Truf

Antv ta kon ka kvzawlu ta mapu

DÍA NACIONAL DE LAS Y LOS CAMPESINOS

En la misma jornada, y a las afueras de La Moneda, el Instituto de Desarrollo Agropecuario, Indap, realizó una actividad en conmemoración del Día Nacional de las y los Campesinos, a la que fuimos invitados junto a otras organizaciones que llegaron de distintos puntos del país.

En la ceremonia precedida por el presidente Gabriel Boric, participaron ex campesinos y campesinas que vivieron la implementación de la Reforma Agraria bajo el gobierno de Eduardo Frei Montalva, su ampliación durante el gobierno de Salvador Allende y su posterior desmantelamiento por parte de la dictadura.

Uno de los invitados especiales fue el ex ministro de agricultura del gobierno de la UP, Jaques Chonchol, quien ejerció un rol crucial en la aplicación de la Reforma Agraria y, en especial, en la devolución de tierras al Pueblo Mapuche al tener que enfrentar el llamado Cautinazo, una ola de movilizaciones mapuche que exigían la devolución de tierras. A diferencia de la actualidad, las demandas no se enfrentaron con fuerza policial ni militar, sino que con la efectiva devolución de tierras y la promulgación de una nueva Ley Indígena, procesos que fueron truncados por el golpe civil militar y la contrareforma de la dictadura.



Jaques Chonchol falleció el pasado 5 de octubre de 2023 a los 97 años de edad.



Kecu Mari Xipantv Newentun Nvxamtun pu Mapuce Zomo

DÍA DE LA MUJER INDÍGENA: RELATOS A 50 AÑOS

La conmemoración del Día Internacional de la Mujer Indígena es una fecha que tradicionalmente ha sido relevada desde Ad Kimvn en homenaje a lideresas de distintas naciones originarias que con su convicción y lucha han sido un ejemplo para las próximas generaciones y cuyo legado está vigente hasta hoy.



Este 2023, Ad kimvn enfocó la conmemoración del Día de la Mujer Indígena en las experiencias de mujeres mapuche frente a la dictadura civil militar conducida por Augusto Pinochet.



Elisa Avendaño Curaqueo

Por ello, es que 4 integrantes de la Asociación incluída su presidenta, María Colimil, expusieron sus biografías en mapucezugun, fruto del curso dictado por el kimeltucefe Juan Levio en Chol Chol.

A partir de estos relatos, se abrió un emotivo y necesario espacio de nvxam donde las asistentes compartieron sus vivencias y miradas sobre la violencia estatal hacia el Pueblo mapuche, en especial, hacia las mujeres. En la actividad la lamgien Elisa Avendaño Curaqueo compartió su VI, cargado de kuifi y fantepu kimvn mapuce.

El día de la Mujer Indígena fue establecido en 1987 en el Segundo Encuentro de Organizaciones y Movimientos de América realizado en Tiahuanacu, Bolivia en homenaje a Bartolina Sisa, mujer aymara brutalmente torturada y asesinada el 5 de septiembre de 1782 por la corona española y su ejército, que asolaba el territorio de los Pueblos Originarios del continente.

Desde aquella época, la figura de Bartolina Sisa es ejemplo de insurgencia en contra del colonialismo, el patriarcado y la esclavitud, por su rol en la organización de campamentos y batallones populares de ataque y sublevación que se levantaron contra los invasores, tal como lo hizo la longko weichafe Janequeo, cuyo arrojo la llevó a conducir miles de hombres en la lucha mapuche contra el Imperio español.

“Nos sentimos muy contentas de habernos reunido con nuestras lamgen, hace años que esta fecha es fundamental para Ad Kimvn, no sólo con motivo de reconocer la importancia histórica que es para nuestro pueblo el trabajo y la existencia de la mujer, sino que para registrar qué derechos no son respetados y qué problemáticas tenemos en nuestros territorios, lo que ha servido mucho para afianzar confianzas y levantar información respecto de nuestras inquietudes y problemáticas como mujeres mapuches, en este contexto de colonización, de machismo y de violencia de Estado”.

**Valentina Torres Huechucura,
integrante de Ad Kimvn.**

“Hoy, me pregunto para qué habremos luchado tanto para que llegue la democracia, ¿para que hoy nuestra gente esté en la cárcel? Yo tengo, actualmente, a un hijo preso político mapuche, también estuvo mi hijo mayor por el caso Huracán. Y yo luché para llegara la democracia, hoy tenemos al PC de gobierno, en el Estado y ellos son los que nos reprimen a nosotros, osea ¿Para qué luché? ¿Para qué luchamos?”

**Margarita Nahuel,
madre de Luis Tranamil, PP mapuche.**



Lonkontukun Rukvuv Zugu ka Amul Wecul Zuam

POR LA MEMORIA, LA VERDAD Y LA JUSTICIA

La llegada de la dictadura fue especialmente cruenta en el territorio de Gulumapu. La Reforma Agraria que estaba en plena implementación y el inicio de la recuperación de tierras mapuche, eran amenazas concretas para la mantención del modelo agrario que hasta ese momento dominaba el sur de Chile: el latifundio. Incluso antes del golpe, grupos paramilitares y dueños de haciendas buscaron impedir la redistribución de la propiedad de la tierra, enfrentado a las organizaciones de campesinos y comunidades mapuche movilizadas.

Contando los años previos al golpe más el periodo de la dictadura, la acción de agentes del Estado dejó a más de 170 detenidos desaparecidos y ejecutados políticos de origen mapuche, distribuidos en distintas zonas del país. La gran mayoría eran campesinos y habían tenido algún tipo de vinculación con la Reforma Agraria y la recuperación de tierras usurpadas por el Estado chileno al Pueblo Mapuche.



Este 2023, a 50 años del golpe civil militar, Ad Kimvuv, ha querido indagar en las historias de estas víctimas invisibilizadas por los registros unificados, que han carecido de una perspectiva étnica en la segmentación de sus datos. Es un camino largo y complejo ya que en muchos casos la información existente está inconclusa. Sin embargo, este año hemos decidido iniciar esta investigación con la convicción de que nadie debe ser olvidado, ni olvidada.

Kume Suam ta Eliana Catalán Lincoleo yem

RECONOCIMIENTO A ELIANA CATALÁN LINCOLEO YEM

Eliana Catalán Lincoleo fue cofundadora de la Asamblea Nacional Mapuche de Izquierda, ANMI, de la Asociación Nacional de Mujeres Rurales e Indígenas, ANAMURI y de Weichafe Domo.

Eliana del Carmen Catalán Lincoleo fue una estudiante destacada, tanto en su etapa escolar como universitaria. Estudió Servicio Social en la sede de la Universidad de Chile que por esos años existía en Temuco. Entre 1971 y 1972 Eliana trabajó en la Corporación de la Reforma Agraria (CORA) como ministra de fe de los asentamientos campesinos y participó en la organización del primer asentamiento bajo el Gobierno de Allende.



“Era el fundo Santa Rosa que tenía como 70 trabajadores... Hicimos el estudio socioeconómico para ver qué capacidad tenía. La casa patronal se adaptó para capacitación, habían dos lecherías, habían trabajadores con y sin sus familias, se hicieron 2 poblaciones”.

“Cuando vino el golpe de Estado, los predios se le devolvieron al mismo dueño del fundo expropiado. El asentamiento se deshizo. El mismo día del golpe, aquí en Pillanlelbun, detuvieron a todos los dirigentes y partidarios de Allende”.

Testimonios recogidos del video “Kuifike Kimvn Wallmapu Mew” publicado en el youtube de Ad Kimvn.
Fotografía extraída del libro “Patrimonio Alimentario de Chile”, disponible en internet.

ZEUMAN LOF



HACIENDO COMUNIDAD

Xawvn Petu Aukantuy Picikece

En el camino por revitalizar nuestra cultura y feyentun, las y los niños son un pilar fundamental. Su curiosidad y motivación por aprender del kimvn ancestral nos motiva a seguir desarrollando espacios donde sus voces e intereses sean relevados.

Por ello, es que por segundo año consecutivo la conmemoración del 12 de octubre se ha transformado en un lugar de encuentro entre los picikece, de juegos y de descubrimientos.







Pintar, escuchar epew, experimentar con instrumentos mapuce, participar del purun, jugar mawmillan y palin, fueron algunas de las actividades que disfrutaron las y los niños presentes en el Trawvn Petu Aucantuy Picikece 2023, en conmemoración al 12 de octubre





La práctica ancestral del palin implica un encuentro entre lof y comunidades para fortalecer las relaciones políticas, espirituales y culturales, tanto de sus autoridades, como de sus integrantes. En él se comparte, no sólo el juego, sino también los alimentos y nutxam.

En un primer período de irrupción colonial española el palin fue una práctica asimilada a la chueca (deporte practicado en Castilla, España), despojándola de su verdadera significancia cultural y política.

Si bien, más tarde fue prohibida tanto por los españoles como por la república chilena, en 2004 el palin fue reconocido como deporte nacional. Esta mirada estatal, a pesar de declarar su existencia, continuó el camino por separarlo de su función social y política, la que de todas maneras se ha ido recuperando gracias a los distintos esfuerzos de diversas organizaciones y comunidades por revitalizar la cultura y cosmovisión del Pueblo Nación Mapuche.

Cilkantun Ruka Toki Pelantaro Ñi Rvpv

Este 2023 la 15° versión de la Escuela de Formación Sociopolítica Toki Pelantaro Ñi Rvpv 2023, nos dejó una gran satisfacción que alegra nuestro piwke y nuevos desafíos para continuar en esta tarea del aprendizaje y formación de nuestros kuyfikece.

Como es tradición, participaron lamgen de distintos territorios y contamos con la exposición de diversas temáticas.





Asistentes a la Escuela Toki Pelantaro Ñi Rvpv 2023 con el lienzo: “Con el kimvn de nuestras ancestras, contra todas las violencias”.

COMPARTIENDO MIRADAS Y SABERES

Entre cada una de las ponencias, las y los asistentes pudieron participar de un ayekan, tras el cual se entregaron objetos tradicionales como: huso, canasto, joyas y una olla de fierro. Ello, con la finalidad de destacar la importancia de los oficios ancestrales, como gerekafe, rvxafe, zamife, entre otros.

En esta versión 2023 de la Escuela Toki Pelantaro Ñi Rvpv nos acompañaron lamgen que expusieron sobre diversos temas.

Luego del jejipun dirigido por Angelina Cayuqueo de Chol Chol, la jornada comenzó con la exposición “Historia del pueblo mapuche” del historiador Pablo Mariman quien entre otros temas abordó el contexto y consecuencias de la fundación la ciudad de Temuco y cómo esta se ha ido expandiendo sobre lugares de alta significancia mapuche como distintos eltun.



A Mariman le siguió la Profesora Tatiana Aguayo con “Comunicación efectiva” taller práctico que nos entregó herramientas para mejorar la comunicación y poder expresarnos de mejor manera.



Posteriormente, fue el turno del académico Carlos Zalazar, quien nos introdujo en los conceptos de Capitalismo y Neoliberalismo, abordando tanto sus orígenes, como sus alcances en el contexto sociopolítico actual.



Para el periodo de la tarde, Teresa Pailahueque expuso sobre “Educación Intercultural” en contexto huilliche, dando a conocer las falencias de su implementación en el sistema educativo formal y algunas de sus trabas como discriminación, poca valoración al rescate de la lengua y de la labor del educador tradicional, entre otras.



Para abordar el “Contexto Político Nacional” el senador Daniel Nuñez, entregó su visión como militante del Partido Comunista sobre las distintas problemáticas que están viviendo tanto el pueblo chileno, como los pueblos originarios.

Para concluir el nutrido programa de este año, la investigadora Natalia Chiwaicura impartió el taller “Funga del wallmapu”, en la que nos presentó distintos tipos de hongos que existen en nuestro territorio, desde una mirada mapuce, relevando la importancia de proteger los diversos ecosistemas nativos donde se reproducen ya que son vitales para la salud del ixofil mogen.





Este año estuvo presente el colectivo Brazzas de Temuco con su performance “Bucle” en conmemoración de los 50 años del golpe de Estado.

Zugvluwvn ka Mapu ta ce Kuzawpelu Mapu

CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA VÍA CAMPESINA 2023

Más de 400 miembros de La Vía Campesina, en representación de 185 organizaciones y movimientos en 83 países se reunieron en Bogotá, Colombia, entre el 1 y 8 de diciembre para celebrar la 8va Conferencia Internacional de la Vía Campesina 2023.

**¡Ante las crisis globales, construimos
Soberanía Alimentaria para asegurar
un futuro a la humanidad!**



“Hoy más que nunca sabemos que la Soberanía Alimentaria, la Agroecología Campesina y el Feminismo Campesino y Popular son las soluciones para fortalecer los sistemas alimentarios locales, esenciales en la lucha contra el hambre, la crisis climática, el capitalismo verde y sus falsas soluciones; y a favor de la salud, la alimentación, la preservación de la biodiversidad, el respeto a los derechos de campesinx y trabajadorxs, y la construcción de un mundo de justicia, igualdad y paz”.

Conferencia Internacional Vía Campesina 2023.



“Fueron jornadas intensas donde pudimos compartir con campesinos y pueblos originarios de todo el mundo, conociendo sus propias realizades. Es una gran alegría haber participado y reafirmar que de forma colectiva podemos impulsar las diversas luchas de pueblos hermanos”.

Rodrigo Candia Cares,
vicepresidente de Ad Kimvn



Jejipun realizado para iniciar la Escuela Toki Pelantaro Ñi Rvpv 2023, dirigido por Angelina Cayuqueo de Chol Chol.

**La Asociación Mapuche Ad Kimvn se constituyó
formalmente el 25 de abril del 2007,
de acuerdo a lo dispuesto por
la Ley Indígena 19.253.**

Presidenta: María Colimil Namoncura

Vicepresidente: Rodrigo Candia Cares

Tesorera: Eleonor Huechucura Caro

www.adkimvn.cl

